



Health

What the New Sanitary Inspection Grades Mean to You

Free Training for Food Service Operators

Starting in July 2010, the New York City Health Department will require certain types of food service establishments to prominently post letter grades that correspond to their sanitary inspection scores. During June, the department will offer free workshops in all five boroughs to explain the grading program so that establishment operators can comply with the new rules. For more information, see the schedule at the bottom of this page.

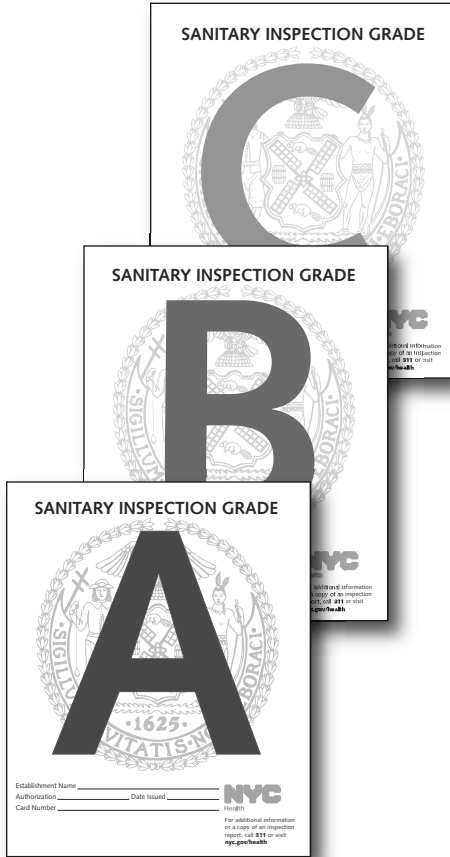
Que significan para usted las nuevas calificaciones sanitarias de letras Adiestramiento gratis para los operadores de servicio de alimentos

A partir de julio de 2010, el Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York requerirá que ciertos tipos de establecimientos de servicio de alimentos coloquen de manera prominente las calificaciones de letras que corresponden a sus calificaciones de inspección sanitaria. Durante el mes de junio, el Departamento ofrecerá talleres gratis en los cinco condados para explicar el programa de calificaciones a fin de que los operadores de establecimientos puedan cumplir con las nuevas reglas. Para obtener más información, consulte el horario al final de esta página.

新的衛生檢查評級對您意味著什麼

為食品服務經營者提供免費培訓

從 2010 年 7 月開始，紐約市健康與心理衛生局將要求特定類型的食品服務機構在顯著位置張貼其衛生檢查分數對應的字母級別。6 月期間，本局將在本市所有五大區舉辦免費講座，對該評級項目進行講解，以便食品服務機構的經營者能夠遵守這些新規定。有關更多資訊，請參閱本頁底部的日程安排。



Language	Date,	Time	Location
English	June 15,	1pm –3pm	Borough President's Office, 209 Joralemon St., Courtroom, Brooklyn
English	June 15,	2pm –4pm	College of Staten Island, Rm. 5N-112, 2800 Victory Blvd., Staten Island,
English/Mandarin 普通話語言	June 16,	2pm –4pm	Flushing Mall, 133-31 39th Avenue, Flushing, Queens
English/Cantonese 粵語；廣東話	June 17,	2pm–4pm	Chinese Cons. Benevolent Assoc., Auditorium, 62 Mott St., Manhattan
English/Spanish <i>Español</i>	June 22,	2pm–4pm	Elmhurst Hospital Center, Rm. A1-22, 79-01 Broadway, Elmhurst
English/Spanish <i>Español</i>	June 23,	2pm–4pm	East Harlem Health Center, Auditorium, 413 East 120 Street, Manhattan
English	June 25,	9am-11am	NYC Health Department, 2nd Floor Auditorium, 125 Worth Street, Manhattan
English/Spanish <i>Español</i>	June 25,	2pm–4pm	Hostos Community College, Savoy Multi-purpose Room, 120 E.149 St., Bronx
English	June 30,	2pm–4pm	Crowne Plaza Hotel, Suite 501/502, 1605 Broadway, Manhattan

**To register, go to www.nyc.gov/health/restaurants, or, if you don't have internet access, call 311.
Para inscribirse, visite www.nyc.gov/health/restaurants, o, si no tiene acceso al Internet, llame al 311.**

請發郵件至 www.nyc.gov/health/restaurants 進行登記，如果您無法上網，請致電 311 進行登記。